

Kari Beate Tandberg

# BLOOMING

for piano, actor and sinfonietta

(2023)

*with focus on suffering and courage, hopes and dreams in our time*

SCORE

text-fragments\* from Svetlana Alexievich.

**Krigen har intet kvinnelig ansikt\*\***

(The Unwomanly Face of War)

Premiere by Olga Stezhko, piano, Helga Guren, recitation and Insimul Sinfonietta  
conducted by Omer Shtehnhart

at Tou Scene, Stavanger September 24th, 2023

in cooperation with

'Kapittel' International Festival of Literature and Freedom of Speech.

Supported by Norsk kulturfond and Norwegian Society of Composers

\* with permission from the author, Svetlana Alexievich,  
from the norwegian translator Alf B. Glad and Kagge forlag (norwegian editor)  
\*\*Nobel Literature Prize 2015

### **Komponistens kommentar**

Omkring 1 million russiske kvinner meldte seg til Den Røde Hær for å kjempe for landet sitt under 2. verdenskrig. I boka «Krigens har intet kvinnelig ansikt» gir den hviterussiske forfatteren Svetlana Aleksijevitsj stemme til en rekke av disse hjemvendte kvinnene fra slagmarken. Mange var unge og helt uvitende om hva de hadde i vente. I stedet for å bli behandlet som helter, ble de som returnerte møtt med mistenksomhet og forakt.

Aleksijevitsj ble tildelt Nobelprisen i litteratur i 2015: "for hennes mangestemmige verk, et monument over lidelse og mot i vår tid".

Inspirert av Aleksijevitsj sine opptegnelser ønsker jeg som komponist med *Blooming* for piano og sinfonietta, å gi musikalsk oppmerksamhet til alt ungdommelig pågangsmot, alle vyer, forhåpninger og drømmer, og all positiv årvåkenhet og energi som ofres på krigens og maktmisbrukets alter. I tillegg til selve musikken følger sitater fra bokverket projisert på bakveggen og/eller som resitert tekst underveis. Både forfatter og oversetter er positive til dette.

Idéen om en musikalsk markering av temaet, ble forsterket, da jeg traff den dyktige, belarusiske pianisten, Olga Stezhko, bosatt i London. Hun kan i dag ikke reise til hjemlandet i fare for å bli arrestert. I tillegg møtte jeg svært positiv respons fra Insimul Sinfonietta, som ønsket å urframføre verket. Konsernen skjer i samarbeid med Kapitel-festivalen for litteratur i Stavanger 24. september 2023.

Da jeg for alvor startet arbeidet med *Blooming*, hadde jeg nettopp programmert en konsert med Kringkastingsorkesteret, der jeg i tillegg til urfremføring av to egne verk også valgte Shostakovitsjs symfoni nr. 15. I *Blooming* benytter jeg allusjoner til åpningen fra hans 2. sats, samt sitater fra marsjen "Farvel til en slavisk kvinne" av Vasily Ivanovich Agapkin. Mot slutten dukker også den belarusiske folkemelodien "Kupalinka" opp, og representerer et slags håp om nye tider og nye muligheter.

Som komponist har jeg ikke tidligere hintet til annen musikk, men denne gangen var det som om den historiske auraen den nevnte musikken representerte var nødvendig å bringe inn.

### **Composer's comments**

Around 1 million Russian women enlisted in the Red Army to fight for their country during World War II. In the book "The unwomanly face of war", the Belarusian author Svetlana Aleksievich gives voice to a number of these returning women from the battlefield. Many were young and completely unaware of what awaited them. Instead of being treated as heroes, those who returned were met with suspicion and contempt. Alexievich was awarded the 2015 Nobel Prize in Literature "for her polyphonic writings, a monument to suffering and courage in our time".

Inspired by Aleksievich's records, I want as a composer with "Blooming" for piano and sinfonietta, to give musical attention to all youthful courage, all visions, hopes and dreams, and all positive alertness and energy that are sacrificed on the altar of war and the abuse of power. Basically, in addition to the music itself, I imagine quotes from the book projected on the back wall and/or as recited text along the way. Both author and translator have given their permission.

The idea of a musical illustration of this theme was reinforced when I met the talented Belarusian pianist, Olga Stezhko, living in London. Today, she cannot travel to her home country at the risk of being arrested. In addition, there was a very positive response from Insimul Sinfonietta, who wanted to premiere the work. This takes place in collaboration with the Kapitel festival for literature in Stavanger on 24 September 2023.

When I seriously started working on *Blooming*, I had just programmed a concert with the Norwegian Radio Orchestra, where, in addition to the premiere of two of my own works, I also chose Shostakovich's Symphony No. 15. In *Blooming* I use e.g. allusions to the opening of his 2nd movement, as well as quotes from the march "Farewell to a Slavic Woman" by Vasily Ivanovich Agapkin. Towards the end, the Belarusian folk tune "Kupalinka" also appears, representing a kind of hope for new times and new opportunities.

As a composer I have not previously hinted at other music, but this time it was as if the historical aura this actual music represented had to be brought in.

## TEKST-fragmenter benyttet i musikken (oversetter: Alf B. Glad)

- 1) Millioner uskyldige drepte, har tråkket en sti imørket... (Osip Mandelstam 1891-1938)
- 2) Når vi kjørte, lå det overalt drepte, kortklippe, med grønne hoder, som poteter som har ligget i solen. De lå strødd ut som poteter... Slik de hadde løpt, slik lå de på den nypløyde åkeren... Som poteter...
- 3 Til fronten, til fronten! Til fronten! Tenk på disse plakatene som nå henger på museum: «Fedrelandet kaller! Hva har DU gjort for fronten?» Hele tiden hadde jeg dem for øynene. Og sangene? «Stå opp du kolossale land... Stå opp til kamp på liv og død....
- 4) Jeg fant ikke søsteren min, men jeg innbilte meg at en bit av en kjole var hennes, det var noe kjent... Bestefar sa (også) at vi skulle ta den med, så hadde vi noe å begrave. Denne kjolebiten la vi så i den vesle kisten...
- 5) Der kjørte det ene togsettet etter det andre, og det var bare jenter. De sang. De vinket til oss - noen med halstørklærne, andre med båtluene. Det ble klart for oss: Det var ikke nok menn, de var falt... Eller var i fangenskap. Nå var det oss istedenfor dem.
- 6) «Jeg skulle dra til fronten... Det var en vidunderlig dag. Lys himmel og fint duskregn. Så vakkert! Jeg gikk ut om morgen og ble stående: Skulle jeg virkelig ikke vende tilbake hit? Ikke se hagen vår igjen... gaten vår... Mamma gråt, grep tak i meg og ville ikke slippe. Jeg begynte å gå, hun nådde meg igjen, omfavnet meg og ville ikke slippe meg...»
- 7) Tro meg, de var gode og ærlige mennesker, de trodde ikke på Stalin og Lenin, men på den kommunistiske idé. På sosialisme med menneskelig ansikt, som de skulle kalte det senere. På lykke for alle. For hvert eneste menneske. Drømmere og idealister - ja, blinde - nei. Det går jeg aldri med på! Ikke på vilkår!
- 8) I løpet av krigen hadde jeg forandret meg så mye, at da jeg kom hjem, kjente ikke mamma meg igjen... Jeg bøyde meg mot henne, omfavnet henne og sa: «Mamma, mamotsjka!»
- 9) Et gammelt menneske er redd for døden, men et ungts ler. Det er udødelig! Jeg trodde ikke på at jeg skulle dø...
- 10) Jeg satt ved rattet... Vi samlet opp drepte etter kampen, de lå spredt utover marken. Alle var unge. Gutter. Og plutselig - der lå det ei jente. Ei drept jente... Da ble alle tause...
- 11) En av vår sykepleiersker ble tatt til fange... Dagen etter, da vi hadde tatt tilbake den landsbyen, lå det overalt døde hester, motorsykler, pansret personellkjøretøy. Vi fant henne: Øynene var stukket ut, brystene skåret av... Hun var satt på en påle... Det var frost, og hun var helt hvit, og håret var helt grått. Hun var nitten år. I ryggsekken hennes fant vi brev hjemmefra og en grønn gummifugl. En barneleke...
- 12) Hele tiden er du på grensen av dine krefter. Over grensen. Det som blir igjen til slutt er bare frykt - frykt for å være stygg etter døden. Kvinnefrykt... Bare jeg ikke blir sprengt i stykker av et prosjektil... Jeg vet hvordan det er... Jeg har selv plukket opp...
- 13) Så var det Stalins berømte forordningnummer 227: «Ikke et skritt tilbake!» Vender du tilbake, blir du skutt! Skutt på stedet. Eller stilt for krigsrett og sendt til spesielt opprettede straffebataljoner. De som havner der, ble kalt dødsdømte. Og de som hadde kommet seg ut av en omringning eller hadde flyktet fra fangenskap, ble sendt til filtreringsleirer. Bak oss gikk det sperrestyrker... De skjøt på sine egne...
- 14) Når det gjaldt far fikk vi en papirlapp om at han var «sporløst forsvunnet». Andre fikk som regel noe i erstatning for dem som mistet livet, men mamma og jeg ble skremt bort av dem som satt i landsbyrådet: «Dere har ikke krav på noe hjelp. Kanskje lever han i sus og dus med en tysk Frau. En fiende av folket»
- 15) Mamma døde, stemplet som konen til en fiende av folket. Til en forræder. Og slike som henne var det mange av. De levde ikke lenge nok til å oppleve sannheten. Jeg tok med meg brevet til mammas grav. Leste det opp...
- 16) Og så kom disse guttene, som var elever ved en stridsvognskole, de som og pleide å følge oss hjemfra dans. De kom tilbake hit som krøplinger, i bandasjer. Det var forferdelig! Forferdelig! Hvis jeg fikk høre at noen lo, klarte jeg ikke å tilgi dette. Hvordan kunne man le, hvordan kunne man glede seg over noe når det raste en slik krig?
- 17) Og overbelastninger gjorde at vi sluttet å være kvinner... vi sluttet å... Den biologiske syklus kom i ulage... Skjønner De? Det var forferdelig! Forferdelig å tenke på, at man aldri skulle bli kvinne igjen...
- 18) Jeg begravde ham første januar, og 38 dager etter fødte jeg en sønn, han er årgang 1944, har selv barn allerede. Min man het Vasilij, min sønn heter Vasilij Vasiljevitsj, og min sønnesønn heter også Vasilij... Lille Vasja...
- 19) Jeg har barnebarn, barn. Men jeg har mistet sjelen... Jeg har ingen sjel...
- 20) Og så var Seieren der. Jeg gikk på gaten den første tiden - og kunne ikke tro det var Seieren. Jeg satte meg ved et bord - og kunne ikke tro det var Seieren. Seieren!! Vår Seier...
- 21) Jeg husker hvordan vi dro gjennom det befridde Belarus, og i landsbyene møtte vi overhodet ikke menn. Det var bare kvinner som møtte oss. Det var bare kvinner igjen...
- 22) Vet De hvor vakker morgen kan være når det er krig? Foran en kamp... Du står der og ser og vet det kan være din siste morgen. Jorden er så vakker... Og luften... Og solen...
- 23) Vi hadde en som het Anya, en fallskjermhopper. Hun ble grepst da de ble kastet ut fra et fly bak fronten, gruppa havnet i et bakholt. Og plutselig ba hun, der hun lå blodig og forslått: 'Gi meg en dytt, jeg vil ta en titt på friheten. Jeg vil dit!' Hun ville - og det var alt. Vi løftet henne opp sammen, hun utbrøt: 'Jenter, det er en liten blomst der...' Og da begynte alle å be om lov: 'Meg også...' 'Meg også...' Og et eller annet steds fra fikk vi krefter til å hjelpe hverandre. Og det var en løvetann, hvordan den var havnet på dette taket, hvordan den hadde klart seg der, har jeg ikke peiling på. Alle ville bruke denne blomsten til å spå. Nå tenker jeg at alle stilte spørsmålet: Kommer jeg levende ut av dette helvetet?
- 24) Spør meg: Hva er lykke? Og jeg vil svare... Plutselig å finne blant de drepte - et levende menneske...

## TEXT-fragments used in the music (translated by Richard Pevear and Larissa Volokhonsky)

1. Millions of the cheaply killed Have trod the path in darkness... (Osip Mandelstam 1891-1938)
2. We drove along, dead soldiers lay there, cropped heads, green as potatoes from the sun... They were scattered like potatoes... As they ran, so they lay on the plowed field... Like potatoes... (Ekaterina Mikhailovna Rabchaeva. Private, medical assistant).
3. To the front, to the front! To the front! These posters we now see in the museums: "The motherland is calling! What have you done for the front?" - affected me very strongly. They were before our eyes all the time. And the songs? "Arise, vast country... Arise, for mortal combat..." (Evgenia Sergeevna Sapronova. Sergeant of the guards, airplane mechanic)
4. I didn't find my sister, but I thought that a scrap of a dress was hers, it looked familiar... Grandfather also said, "Take it, there'll be something to bury." We put this piece of dress into a little coffin...
5. There were trains passing by one after another with nothing but girls in them. They were singing. They waved to us - some with scarves, some with forage caps. It became clear: there weren't enough men, they had all been killed... Or taken prisoner. Now we were to replace them. (Anna Nikolaevna Kholrolovich. Nurse)
6. I was leaving for the front... It was a magnificent day. Clear air and springlike of rain. So beautiful! I stepped out in the morning and stood: can it be I won't come back here again? Won't see our garden... Our street... Mama wept, clutched me, and wouldn't let go. I had already left, she caught up with me, embraced me, and wouldn't let go... (Olga Mitrofanovna Ruzhniksaya. Nurse)
7. Believe me, they were good and honest people, they believed not in Lenin or Stalin, but in the Communist idea. In socialism with a human face, as they would call it later. In happiness for everybody. For each one. Dreamers, idealists-yes; blind-no. I'll never agree with that. Not for anything. (Tamara Lukyanovna Torop. Private, construction engineer)
8. I changed so much during the war that when I came home, mama didn't recognize me... I bent over her, embraced her and murmured: "Mama, dear mama!" (Xenia Sergeevna Osadcheva. Private, hospital matron)
9. An old person fears death, a young one laughs. He's immortal! I didn't believe I could die... (Anna Semyonovna Dubrovina-Chekunova. First lieutenant of the guards, pilot)
10. I'm at the wheel... We pick up the dead after the battle, they're scattered over the field. All young. Boys. And suddenly - there's a young girl lying there. Killed... Everybody falls silent... (Tamara Illarionovna Davidovich. Sergeant, driver)
11. One of our nurses was captured... A day later we took back that village. There were dead horses lying about, motorcycles, armored vehicles. We found her: eyes put out, breasts cut off. They had impaled her on a stake... It was freezing cold, and she was white as could be, and her hair was all gray... She was nineteen years old. In her knapsack we found letters from home and a green rubber bird. A child's toy...
12. You're at the limits of your strength. Beyond the limits. In the end only one fear remains - of being ugly after death. A woman's fear. Not to be torn to pieces by a shell... I saw it happen... I picked up those pieces... (Sofya Konstantinovna Dubniakova. Medical assistant)
13. And there was Stalin's famous Order number 227: "Not a step back!" If you turn back, you're shot! Shot right there. Or else court-martialed and sent to specially created penal battalions. Those who wound up there were as good as dead. Those who had escaped from an encirclement or captivity were sent to the filtration camps. Behind us moved the retreat-blocking detachments... Our own shot at our own... (Albina Alexandrovna Gantimurova. Sergeant major, scout)
14. We got a notice that my father was "missing in action". Others got something for those who had been killed, but my mother and I got a scare in the village council: "You're not entitled to any aid. It may be he's living in clover with some German Frau. An enemy of the people."
15. It's a pity my mother didn't live to get this news. She died branded as the wife of an enemy of the people. A traitor. There were many like her. They did not live to learn the truth. I went to my mother's grave with this letter. Read it...
16. And just two days later these boys, tank-school students, who had taken us from home from the dance, were brought back crippled, bandaged. It was dreadful! Dreadful! If I heard someone laugh, I couldn't forgive it. How could anybody laugh, how could anybody be joyful, when such a war was going on? (Lilya Mikhailovna Butko. Surgical nurse)
17. We were so overworked we ceased to be women... We stopped having... The biological cycle got thrown off... See? Very frightening! It's frightening to think that you'll never be a woman again... (Maria Nesterovna Kuzmenko. Sergeant major, armorer)
18. I buried him on the first of January 1, and thirty-eight days later I gave birth to a son. He was born in 1944; he has children himself now. My husband's name was Vassiliy, my son is Vassiliy Vassilievich, and I have a grandson, Vasya... Vassilek... (Liubov Fominichna Fedosenko. Private, nurse-aide)
19. I have grandchildren, and I have children. I've lost my soul... I have no soul... (Lilya Mikhailovna Butko. Surgical nurse)
20. Then - the Victory. At first I'd go down the street and not believe it was Victory. I'd sit at a table and not believe it was Victory. Victory! Our Victory... (Maria Semyonovna Kaliberda. Sergeant, radio operator)
21. I remember how we moved through liberated Belorussia, and didn't meet any men in the villages. Only women met us. There were only women left... (Elena Ivanovna Variukhina. Nurse)
22. Do you know how beautiful a morning at war can be? Before combat... You look and you know: this may be your last. The earth is so beautiful... And the air... And the dear sun... (Olga Nikitichna Zabelina. Army surgeon)
23. We had Anya, a paratrooper. She was captured... and now, all bloodied up, battered, she suddenly asked, "Push me up, I'll look out at freedom. I want to be there!" We lifted her together, and she shouted, "Girls, there's a little flower..." It was a dandelion. How it got to the roof and managed to stay there, I have no idea. And we all made a wish over this flower. I now think everyone's wish was: "Please get me out of this hell alive"
24. You ask me: what is happiness? I answer... To suddenly find a living man (person) among the dead... (Anna Ivanovna Belyai. Nurse)

## INSTRUMENTATION

Flute/picc

Oboe

Clar Bb

Bassoon

Horn in F

Trumpet in Bb

Trombone

Actor

Percussion

Piano

Violin 1

Violin 2

Viola

Violoncello

Double Bass

1 percussionist:

Bass drum

Snare drum

Bongos 1, 2

Maracas 1, 2

Tambourine (also with sticks)

Cymbals: Suspended, Sizzle, Crash

Chimes

Tam-tam

Triangle

Xylophone

Vibraphone



## NOTATION/TECHNIQUES

### GENERAL

X-bar = shows where text is recited. The duration is determined by the spoken text.  
The conductor signals when the music continues.  
Trills Play half step if no other indication is given

### WOODWINDS

Bisbigl. (Cl) b 10-11, 19-20, 259-60, 275,-76 342-43, 497, 502 *solutions suggested in part*  
Flutter(Fl) b 12-13, 39 (Trp: b 27-28), 259-60, 275-76, 342-43, 493-94, 500-501  
Air-tone + flz (Fl) b 37  
Multiphonics(Cl) b 25-26 *solutions suggested in part*

### BRASS

Mutes  
Harmon (Trp Trb)  
Straight (Trp)

### PERCUSSION

Dragging Superball slowly on the Tam-tam surface b 25  
Dampen symbol = ♫ (cymbal) b 13, 112-13, 219, 354, 379, 501, 509

### PIANO

#### INSIDE

#### Gliss

with plectrum along string , b 3, 128  
with plectrum across strings (deep register) b 8  
with fingertips across strings (high register) b 16, 126  
with fingertips across strings (deep register) b 275, 336

Dampen string with fingertip while playing on key b 43-44, 46-50, 242, 249-50, 479-480

Hit strings with flat hand b 123-24, 210-212, 235, 244

Play with both flat hands on keys 251

Play with both underarms on keys b 237, 248

Accel./rit. written out b 132-33, 140-41

### STRINGS

#### Trills and gliss

Lightly touching the string in given area (no exact pitch) b 6, 493-94

Ord. Trill and gliss Vln 2 and Vlc b 40

#### Tremolo

Trem et gliss b 375

Muffle string = lightly touching the string outside a local node (not producing a defined pitch/harmonic) b 8-9

Vibrato from SLOW twds FAST and back b 23-24

Col legno battutto et gliss b 494, 496 499-500



# Blooming

*with focus on suffering and courage, hopes and dreams in our time*

### Blooming

**poco accel.**.....

B 1. = 52

18

poco accelerando.....

Bsn. *Bisbigl.* *tr*

Cl. in B $\flat$  *altern. multiphonics*  
*or bisbigliando-tr*

F. Hn in F stopped

Tpt in B $\flat$  *p* *pp* *mp* *mf*

Tbn. *harmon mute* *p* *mf*

Tam. *open* *with stick* *Tam-tam dragging with superball on surface* *Crash Cymb.* *mf*

Cymb. *mf* *pp*

(2) Når vi kjørte, lå det overalt drepte, kortklippte, med grønne hoder, som poteter som har ligget i solen.  
De lå strødd ut som poteter...Slik de hadde løpt, slik lå de på den nypløyde åkeren...Som poteter...

(2) TEXT

Pno. (Red.)

Vln 1 simile *tr* *p* *pp* vib. from SLOW twds FAST and back again

Vln 2 simile *tr* *p* *pp* vib. from SLOW twds FAST and back again

Vla. vib. from SLOW twds FAST and back again

Vc. vib. from SLOW twds FAST and back again

D. B. vib. from SLOW twds FAST and back again

## Blooming

## Blooming

51 C = 48

Fl. open  
Ob.  
Cl. in B♭  
Bsn  
F. Hn in F  
Tpt in B♭  
Tbn.  
Tri.  
Act  
Pno 8va  
Vln 1 arco  
Vln 2 arco  
Vla arco  
Vc.  
D. B.



## Blooming

D

Fl.

Ob.

Cl. in B $\flat$

Bsn.

F. Hn in F

Tpt in B $\flat$

Tbn.

Xyl.

(4) Jeg fant ikke søsteren min,  
men jeg innbilte meg at en bit  
av en kjole var hennes, det var noe  
kjent... Bestefar sa at vi  
skulle ta den med, så hadde vi  
noe å begrave. Denne kjolebiten  
la vi så i den vesle kisten...

(5) Der kjørte det ene togsettet  
etter det andre, og det var bare  
jenter. De sang. De vinket til oss -  
noen med halstorklærne, andre  
med båtlue. Det ble klart for  
oss: Det var ikke nok menn, de  
var falt... Eller van i fangenskap.  
Nå var det oss istedenfor dem.

Act

(4) TEXT

(5) TEXT

Pno

(8) ff  
(R $\ddot{o}$ )

Vln 1

Vln 2

Vla

Vc.

D. B.

Blooming

## Blooming

12

Fl. *p*

Ob. *p*

Cl. in B $\flat$  *p*

Bsn. *p*

F. Hn in F *p*

Tpt in B $\flat$  *p*

Tbn. *p*

To Sn. Dr. *p*

Sn. Dr. *p*

Act

Pno *p* *pp* *ppp*

Vln 1

Vln 2

Vla *p*

Vc. *p*

D. B. *p*

## Blooming

Untitled Project 3

## Blooming

101

Fl.

Ob.

Cl. in B♭

Bsn.

F. Hn in F

Tpt in B♭

Tbn.

Vib.

Act.

Pno

Vln 1

Vln 2

Vla

Vc.

D. B.

107

Fl. *mp* — *pp*

Ob.

Cl. in B $\flat$  *mp* — *pp*  
non legato  
(Grace notes legato)

Bsn

F. Hn in F

Tpt in B $\flat$

Tbn.

B. Dr.

Vib. *mp* — *pp*

To B. Dr.

B. Dr.  $\ddagger$

Act *8va*

(7) TEXT

Pno *mp* — *pp*

Vln 1

Vln 2

Vla

Vc.

D. B.

Blooming

This music is copyright protected

(7) Tro meg, de var gode og ærlige mennesker,  
de trodde ikke på Stalin og Lenin, men på  
den kommunistiske idé. På sosialisme med  
menneskelig ansikt, som de skulle kalte det  
senere. På lykke for alle. For hvert eneste  
menneske. Drømmere og idealister - ja,  
blinde - nei. Det går jeg aldri med på!  
Ikke på vilkår!

Red.

Red.

(bartok)  
pizz.

ord.

## Blooming

114

Fl. *< f* = *p*

Ob. *f*

Cl. in B $\flat$  *f*

Bsn. *p* *f* *mf*

F. Hn in F stopped open

Tpt in B $\flat$  straight mute *sffz*

Tbn. harmon mute *sffz*

B. Dr. To Sn. Dr.

Sn. Dr. Sn. Dr. *sffz*

Act

Pno *Red.*

Vln 1 *f*

Vln 2 *p* *f* *p* *f*

Vla pizz. *f*

Vc. pizz. *f*

D. B. simile *mf* pizz. *f*

## Blooming

122 **F** (♩ = 72)

Fl.

Ob.

Cl. in B♭

Bsn.

F. Hn in F

Tpt in B♭

Tbn.

Sn. Dr.

Cymb.

Xyl.

Vib.

Act.

(8a) I løpet av krigen hadde jeg forandret meg så mye, at da jeg kom hjem, kjente ikke mamma meg igjen...

(8b) Jeg bøyde meg mot henne, omfavnet henne og sa: «Mamma, mamotsjka!»

*This music is copyright protected*

**Blooming**

To Cymb.

Cymb. Susp.

To Vib.

Vib.

To Xyl.

*Amount of notes are not exact notated, fast but not in time*

**(8a) TEXT**

INSIDE PIANO  
Hit strings with flat hand  
(approx pitches)  
*sffz*

Gloss with fingertips across  
strings in high register

*p*

*pizz.*

**(8b) TEXT**

Gloss with plectrum along  
notated strings *mf*

*8ba*

*Red.*

*Red.*

*arc.*

*arc. sul pont.*

*pp*

*ord.*

*p*

*ord.*

*pp*

*ord.*

*pp*

*arc. sul pont.*

*pp*

*arc. ord.*

*p*

Pno

Vln 1

Vln 2

Vla

Vc.

D. B.

## Blooming

134

Fl. Ob. Cl. in B $\flat$  Bsn. F. Hn in F Tpt in B $\flat$  Tbn. Chim. Xyl.

stopped

Xylophone (Xyl.) part: *mp* — *mf*

To Chim.

Chim.

(9) Et gammelt menneske  
er redd for døden, men et  
ungt ler. Det er udødelig!

...Jeg trodde  
ikke på at jeg  
skulle dø...

NB poster  
This music is copyright protected

Act Pno Vln 1 Vln 2 Vla Vc. D. B.

*pp*

*una corda tre corde*

*simile*

*(10) TEXT*

*mf pp*

*mf pp*

*mf pp*

*mf pp*

*mf pp*

*mf pp*

*p*

## Blooming

20

143  $\text{♩} = 48$

Fl.

Ob.

Cl. in B<sub>b</sub>

Bsn.

F. Hn in F

Tpt in B<sub>b</sub>

Tbn.

Cymb.

Chim.

Act

Pno

Vln 1

Vln 2

Vla

Vc.

D. B.

*Blooming*

*p*

*p*

*p*

*p*

*stopped*

*p*

*harmon mute*

*To Cymb.*

*Sizzle*

*mp*

*mf*

*pp*

*8va*

*ped.*

*ped.*

*tre scorde*

*ped.*

## Blooming

## Blooming

163

Fl.

Ob.

Cl. in B $\flat$

Bsn.

F. Hn in F

Tpt in B $\flat$

Tbn.

Sn. Dr.

Cymb.

(11) En av vår sykepleiersker ble tatt til fange...  
Dagen etter, da vi hadde tatt tilbake den landsbyen,  
lå det overalt døde hester, motorsykler, pansret  
personellkjøretøy. Vi fant henne: Øynene var stukket  
ut, brystene skåret av... Hun var satt på en påle...  
Det var frost, og hun var helt hvit, og håret var helt  
grått. Hun var nitten år. I ryggsekken hennes fant  
vi brev hjemmefra og en grønn gummifugl. En barneleke...

NB Dotted

(11) TEXT

Act

Pno

(R $\ddot{o}$ )

Vln 1

Vln 2

Vla

Vc.

D. B.

Blooming

173

**H** ♩ = 120

Fl.

Ob.

Cl. in B♭

Bsn.

F. Hn in F

Tpt in B♭

Tbn.

To Sn. Dr.

To Cymb.

Susp.

Sn. Dr.

Cymb.

Act

(12a) Hele tiden er du på  
grensen av dine krefter.  
Over grensen. Det som  
blir igjen til slutt er bare frykt –

(12b) frykt for å være  
stygg etter døden.

(12c) Kvinnefrykt...

(12a) TEXT

(12b) TEXT

(12c) TEXT

Pno

Vln 1

Vln 2

Vla

Vc.

D. B.

## Blooming

184

Fl. *fp* — *sffz*      *fp* — *sffz*      *f*      *dim.*

Picc.

Ob.

Cl. in B<sub>b</sub> *fp* — *sffz*      *fp* — *sffz*      *f*      *dim.*

Bsn. *fp* — *sffz*      *fp* — *sffz*      *f*      *dim.*

F. Hn in F *fp* — *sffz*      *fp* — *sffz*      *f*      *dim.*

Tpt in B<sub>b</sub> *fp* — *sffz*      *fp* — *sffz*      *f*      *dim.*

Tbn. *fp* — *sffz*      *fp* — *sffz*      *f*      *dim.*

Sn. Dr. *ff*      *dim.*

Xyl. *p*      *pp*

To Xyl.      Xyl. *mp*

(12d) Bare jeg ikke  
blir sprengt i stykker  
av et prosjekt til...  
Jeg vet hvordan det er...  
Jeg har selv plukket opp...

To Picc.      Xyl. *mp*

Act

Pno. *f*      *dim.*

(13d) TEXT *mp*      *pp*      *3*      *3*      *Reo.*      *Reo.*

Vln 1

Vln 2

Vla

Vc.

D. B. *mf-p*

## Blooming

192

Picc. *mf* 3

Ob.

Cl. in B♭ *f*

Bsn.

F. Hn in F

Tpt in B♭ *mf* 3

Tbn.

Xyl. *mf* *f* *mp* *mf* *f* *ff* *ff* *mf* *f*

Act.

Pno *mf* 3 *f* *p* *mp* *mf* *f* *mf* *f* *ff* *ff* *mf* *f*

Vln 1 *fp* *sfsz* *p* *mp* *p* *mf* *mf* *mp* *f* *mp* *f* *mf*

Vln 2 *b2* *p* *b2* *p* *mf* *b2* *p* *b2* *p* *mf* *b2* *p* *b2* *p*

Vla *fp* *sfsz* *p* *mp* *p* *mf* *mf* *mp* *f* *mp* *f* *mf*

Vc. *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

D. B. *fp* *sfsz*

## Blooming

26

200

Picc. *ff*

Ob. *ff* *mf*

Cl. in B $\flat$  *ff* *f* *mf*

Bsn *f* *mf*

F. Hn in F

Tpt in B $\flat$  *ff* *f*

Tbn.

Cymb.

Xyl. *ff* *f* *mf* *p* *p* *pp*

To Cymb.

Act (8) *ff* *mf* *p* *pp* *p* *pp* *pp*

Pno *ff* *mf* *p* *pp* *p* *pp* *pp* *sfz* *ff*

Vln 1 *f* *p* *pp*

Vln 2 *f* *p* *pp*

Vla *f* *p* *pp*

Vc.

D. B.

**I**

*This music is copyright protected*

INSIDE PIANO  
Hit strings with flat hand  
(approx pitches)

## Blooming

211

Picc. *f* *ff*

Ob. *f* *ff*

Cl. in B<sub>b</sub> *mf* *f*

Bsn. *mf* *f*

F. Hn in F

Tpt in B<sub>b</sub>

Tbn.

Cymb.

Act

Pno *simile*  
*sforzando* *sforzando* *sforzando* *Play with both  
ord. albow on keys*

Vln 1 *pp* *tr* *p* *mf* *mp* *f*

Vln 2 *pp* *tr* *p* *mf* *mp* *f*

Vla *pp* *tr* *p* *mf* *mp* *f*

Vc. *pp* *tr* *pp* *mf* *mp* *f*

D. B.

## Blooming

28

218

Picc.  $\begin{array}{c} \text{3} \\ \text{ff} \end{array}$

Ob.  $\begin{array}{c} \text{mf} \\ \text{f} \end{array}$

Cl. in Bb  $\begin{array}{c} \text{3} \\ \text{f} \end{array}$

Bsn  $\begin{array}{c} \text{f} \\ \text{mf} \end{array}$

F. Hn in F

Tpt in Bb

Tbn.

Tam. Cymb.  $\begin{array}{c} \text{Cymb.} \\ \text{f} \end{array}$

To Tam.  $\begin{array}{c} \text{To Tam.} \\ \text{sfz} \end{array}$

Act

Pno

Vln 1  $\begin{array}{c} \text{mf} \\ \text{sfz} \end{array}$

Vln 2  $\begin{array}{c} \text{mf} \\ \text{sfz} \end{array}$

Vla  $\begin{array}{c} \text{mf} \\ \text{sfz} \end{array}$

Vc.  $\begin{array}{c} \text{mf} \\ \text{sfz} \end{array}$

D. B.

This music is copyright protected

## Blooming

1

## Blooming

30

237

Picc. *f ff*

Ob. *f*

Cl. in Bb *mf f*

Bsn *p f p*

F. Hn in F *p stopped f stopped open*

Tpt in Bb *fp fz straight mute*

Tbn. *fp fz harmon mute*

B. Dr. *Mara.*

To Mara.

Mara. 1 *fp fz*

Act

Pno *Play with both underarms on keys*

*15<sup>ma</sup>* *sffz Redo.*

Vln 1

Vln 2

Vla

Vc.

D. B.

*ff*

*mf Redo.*

*f simile*

*ff Redo.*

*INSIDE PIANO Gliss with plectrum along strings in deep middel register*

*INSIDE PIANO Dampen string with finger Play on key ff*

This music is copyright protected

Blooming



**K** ( $\downarrow = 120$ )

To FL

## Blooming

To Fl.

**R** (♩ = 120)

256 To Fl.

Fl. flz. To Picc.

Picc.

Ob.

Cl. in B♭

Bsn.

Hn in F

Tpt in B♭

Tbn.

Tam.

Cymb.

To Tam.

To Cymb.

Fl. flz. To Fl.

bisbigliando tr.

fp

p

f

mf

mf

fp

p

fp

harmon mute

mp

mf

\*CUE open

f

p

straight mute

p

fp

p

f

mf

p

fp

Tam.

To Cymb.

Cymb.

Susp.

(14a) Når det gjaldt far, fikk vi en papirlapp om at han var «sporløst forsvunnet».

(14b) Andre fikk som regel noe i erstatning for dem som mistet livet, men mamma og jeg ble skremt bort av dem som satt \*i landsbyrådet:

(14c) «Dere har ikke krav  
på noe hjelp. Kanskje  
lever han i sus og du  
med en tysk Frau.  
\*En fiende av folket\*

This image shows a musical score for piano (Pno) across three staves. The first staff is labeled 'Act' and contains vertical bar lines with various markings like 'X', '—', and '—'. The second staff is labeled 'Pno' and contains two staves of musical notation. Measure 14a starts with a 'X' marking above the first staff, followed by a treble clef and a key signature of one sharp. The piano part has a 'Gliss with plectrum along strings in deep middle register' instruction. Measure 14b follows with a '—' marking above the first staff, a bass clef, and a key signature of one flat. Measure 14c starts with a '—' marking above the first staff, a treble clef, and a key signature of one sharp. The piano part continues with the same instruction. Measures 14d through 14g are shown as large gray shapes covering the top of the page, indicating a continuation of the piano part. Measure 14h begins with a '3' marking above the first staff, a treble clef, and a key signature of one sharp. The piano part consists of eighth-note chords. Measure 14i begins with a '2' marking above the first staff, a treble clef, and a key signature of one sharp. The piano part consists of eighth-note chords. Measure 14j begins with a '3' marking above the first staff, a treble clef, and a key signature of one sharp. The piano part consists of eighth-note chords. Measure 14k begins with a '2' marking above the first staff, a treble clef, and a key signature of one sharp. The piano part consists of eighth-note chords.

Musical score for orchestra showing measures 1-10. The score includes parts for Vln 1, Vln 2, Vla, Vc, and D. B. The music consists primarily of rests and occasional 'X' marks. Measure 10 features dynamic markings: 'p' with a crescendo arrow, 'mf' with a decrescendo arrow, and 'f' with a decrescendo arrow.



## Blooming

295

Picc.

Ob.

Cl. in B♭

Bsn.

F. Hn in F

Tpt in B♭

Tbn.

Xyl.

Act

Pno

Vln 1

Vln 2

Vla

Vc.

D. B.

L

This music is copyright protected

LIB Noter

## Blooming

314

Picc.

Ob.

Cl. in Bb

Bsn.

F. Hn in F

Tpt in Bb

Tbn.

Xyl.

Act.

(8)

Pno.

Vln 1

Vln 2

Vla.

Vc.

D. B.

*N.B. Noter This music is copyright protected*





## Blooming

370

Picc. Ob. Cl. in B<sub>b</sub> Bsn

F. Hn in F Tpt in B<sub>b</sub> Tbn.

B. Dr. Cymb.

To Cymb. Cymb. Susp. To B. Dr.

(17) Og overbelastninger gjorde at vi sluttet å være kvinner... vi sluttet å.. Den biologiske syklus kom i ulage... Skjønner De? Det var forferdelig å tenke på at man aldri skulle bli kvinne igjen...

(18)...Jeg begravde min mann 1. januar, og 38 dager etter fødte jeg en sønn, han er årgang 1944, har selv barn allerede. Minmann het Vasilij, min sønn heter Vasilij Vasiljevitj, og min sønnesønn heter også Vasilij...Lille Vasja...

Act Pno

(17) TEXT

Vln 1 Vln 2 Vla Vc. D. B.

sul A sul D sul D sul C

*This music is copyright protected*



## Blooming

398

Picc. *f*

Ob.

Cl. in B $\flat$

Bsn *f*

F. Hn in F

Tpt in B $\flat$  *mf* straight mute

Tbn.

Bon. 1 *mf* *ff* *f* *ff* *mf*

Bon. 2 *f* *mf* *ff* *mf*

Xyl.

Act *f*

*(8)*

Pno *f* *ff* *f* *ff*

Vln 1 *ff* *f* *ff* *f*

Vln 2 *f* *ff* *f* *ff*

Vla *f* *ff* *f* *ff*

Vc. *f* *ff* *f* *ff*

D. B. *f* *ff* *f* *ff*

This music is copyright protected

414

O (♩ = 120)

Picc. t f

Ob.

Cl. in B♭ ff

Bsn ff

F. Hn in F ff

Tpt in B♭ f ff

Tbn. f mf

Bon. 1 ff

Bon. 2 ff

Xyl. f ff

Act. (20) Og så var Seieren der... Jeg gikk på gaten den første tiden – og kunne ikke tro det var Seieren. Jeg satt ved et bord – og kunne ikke tro det var Seieren. Seieren!! Vår Seier.

(20) TEXT

Pno ff

Vln 1 ff mf pizz. pp pizz.

Vln 2 ff mp

Vla. ff arco

Vc. ff mf

D. B. ff

## Blooming

## Blooming

436

P  $\text{♩} = 84$

Fl. ord.

Fl.

Ob.

Cl. in B $\flat$

Bsn

F. Hn in F

Tpt in B $\flat$

Tbn.

Tri. To Tri.

Act

(8)

Pno sffz

Vln 1 p

Vln 2

Vla

ossia arco

Vc. p p

D. B.

*NB*  
This music is  
copyrighted

(21) Jeg husker hvordan vi dro  
gjennom det befridde Belarus,  
og i landsbyene møtte vi  
overhodet ikke menn. Det var  
bare kvinner som møtte oss.  
Det var bare kvinner igjen...

(21) TEXT

Keep tone until text is finished

## Blooming

448

Fl. *p*

Ob.

Cl. in B $\flat$  *p*

Bsn. *pp*

F. Hn in F

Tpt in B $\flat$

Tbn.

Tam. To Tam.

(22) Vet de hvor vakker  
morgenen kan være når  
det er krig? Foran en kamp...  
Du står der og ser og vet det  
kan være din siste morgen.  
Jorden er så vakker...  
Og luften...Og solen...

Act

Pno

Vln 1 *mp*

Vln 2

Vla *ossia* *mp*

Vc. *mf*

D. B.

*22) TEXT*

*8va*

*Xed.*

*mf*

The musical score consists of ten staves of music. The top four staves include Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon, French Horn in F, Trumpet in B-flat, Trombone, Tambourine, and Act (likely a vocal part). The bottom six staves include Piano, Violin 1, Violin 2, Cello, Double Bass, and another Cello staff. Measure 448 begins with dynamic markings: Flute and Bassoon at *p*, Oboe and Clarinet at *pp*. The piano has a melodic line with eighth-note patterns. The strings provide harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. The vocal part (Act) enters with lyrics in Norwegian. The piano part features a prominent eighth-note figure with grace notes, marked *pp* and *mf*. The violins play eighth-note patterns, and the cellos provide harmonic bass lines. The double basses play sustained notes throughout the section.

## Blooming

46

458

*d=84*

Blooming

Fl.

Ob.

Cl. in B<sub>b</sub>

Bsn.

F. Hn in F

Tpt in B<sub>b</sub>

Tbn.

Tam.

Act

Pno

Vln 1

Vln 2

Vla

Vc.

D. B.

458

*d=84*

Fl.

Ob.

Cl. in B<sub>b</sub>

Bsn.

F. Hn in F

Tpt in B<sub>b</sub>

Tbn.

Tam.

Act

Pno

Vln 1

Vln 2

Vla

Vc.

D. B.

## Blooming

rit.

467

J. = 44

Fl.

Ob.

Cl. in B $\flat$

Bsn

F. Hn in F

Tpt in B $\flat$

Tbn.

Tam.

Act

Pno

Vln 1

Vln 2

Vla

Vc.

D. B.

468

J. = 80

Piu mosso

stopped

*mp* harmon mute

*mp* harmon mute

*mp* *mf* *p*

23) Vi hadde en som het Anya, en fallskjermhopper.  
Hun ble grepert da de ble kastet ut fra et fly bak fronten,  
gruppa havnet i et bakholt. Og plutselig ba hun, der  
hun lå blodig og forsiktig: 'Gi meg en dytt, jeg vil ta en  
titt på friheten. Jeg vil dit!  
Hun ville - og det var alt. Vi løftet henne opp sammen,  
hun utbrøt: 'Jenter, det er en liten blomst der... Og da  
begynte alle å be om lov: 'Meg også... Meg også...'  
Og et eller annet steds fra fiktivt vi krefter til å hjelpe  
hverandre. Og det var en lovetann, hvordan den var  
havnet på dette taket, hvordan den hadde klart seg  
der, har jeg ikke peiling på. Alle ville bruke denne  
blomsten til å spå. Nå tenker jeg at alle stilte  
spørsmålet: Kommer jeg levende ut av dette helvetet?

(23) TEXT

*mf*

*arco* *8va*

*pp* *arco*

*pp*

*sul pont.* *arco*

*pizz.* *mf*

*pizz.*

*f*

*pizz.* *f*

*pizz.* *f*

*pizz.* *f*

## Blooming

*Fl.* *Ob.* *Cl. in B♭* *Bsn.*

*F. Hn in F* *Tpt in B♭* *Tbn.*

*Sn. Dr.* *Tam.* *Act.*

*Pno.*

*Vln 1* *Vln 2* *Vla.* *Vc.* *D. B.*

**Q**  $\text{♩} = 44$   $\text{♩} = 72$

stopped  
harmon mute  
senza sord.  
INSIDE PIANO  
Dampen string with finger. Play on key  
f

sul pont. arco  
mf

## Blooming

49

Fl. 483

Ob. f

Cl. in Bb

Bsn.

F. Hn in F

Tpt in Bb

Tbn. mf

Sn. Dr. ff

Xyl. To Xyl.

Act

Pno. mp

Vln 1

Vln 2

Vla. arco

Vc. mp

D. B. mf

*This music is copyright protected*

## Blooming

490

Fl.

Ob.

Cl. in Bb

Bsn.

F. Hn in F

Tpt in Bb

Tbn.

Mara. 1

To Tamb.

Tamb.

To Mara.

ord.

(24a) Spør meg:  
Hva er lykke?

Act

Pno

(8)

(24a) TEXT

(20.)

8va

8va

Lightly touching the string in given area (no exact pitch)

simile

sul G col legno battuto

sul D col legno battuto

Vln 1

Vln 2

Vla

Vc.

D. B.

This music is copyright protected



